

# КАРТАХЕНСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ О БЕЖЕНЦАХ, ПРИНЯТАЯ НА КОЛЛОКВИУМЕ ПО ТЕМЕ "МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗАЩИТА БЕЖЕНЦЕВ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ, МЕКСИКЕ И ПАНАМЕ: ЮРИДИЧЕСКИЕ И ГУМАНИТАРНЫЕ ПРОБЛЕМЫ", ПРОХОДИВШЕМ В КАРТАХЕНЕ (КОЛУМБИЯ) С 19 ПО 22 НОЯБРЯ 1984 ГОДА

## ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

### I

*Напоминая* о выводах и рекомендациях, которые были приняты на проходившем в 1981 году в Мексике Коллоквиуме по вопросу об убежище и международной защите беженцев в Латинской Америке и стали важными вехами в анализе и рассмотрении данного вопроса;

*признавая*, что положение с беженцами в Центральной Америке в последние годы приобрело особую остроту и поэтому заслуживает особого внимания;

*высоко оценивая* активные усилия стран, принимающих центрально-американских беженцев, несмотря на огромные трудности, с которыми им пришлось столкнуться — особенно в условиях нынешнего экономического кризиса;

*подчеркивая* достойную восхищения гуманитарную и неполитическую задачу, которую призвано решать в центрально-американских странах, Мексике и Панаме УВКБ ООН согласно положениям Конвенции Организации Объединенных Наций 1951 года и Протокола 1967 года, а также положениям резолюции 428(V) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в соответствии с которыми мандат Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев применяется во всех странах, независимо от того, являются ли они участниками указанных Конвенции и/или Протокола;

*принимая* во внимание также функцию, выполняемую Межамериканской комиссией по правам человека в плане защиты прав беженцев на континенте;

*решительно поддерживая* усилия Контадорской группы по изысканию эффективного и долговременного решения проблемы центрально-американских беженцев, представляющие собой значительный шаг в проведении переговоров о заключении эффективных соглашений в интересах мира в регионе;

*выражая убежденность* в том, что многие из правовых и гуманитарных проблем, касающихся беженцев и возникших в Центрально-американском регионе, Мексике и Панаме, можно решить только в условиях необходимой координации и согласования универсальных и региональных систем и национальных усилий.

### II

С одобрением приняв к сведению обязательства перед беженцами, включенные в Контадорский акт о мире и сотрудничестве в Центральной Америке, основы которого участники Коллоквиума полностью разделяют и которые воспроизводятся ниже:

- a) "применить конституционные процедуры, если они еще не сделали этого, с целью присоединения к Конвенции 1951 года и к Протоколу 1967 года, касающимся статуса беженцев";
- b) "принять терминологию, принятую в Конвенции и Протоколе, упомянутых в предыдущем пункте, с целью разграничения беженцев и других категорий мигрантов";
- c) "создать внутренние механизмы, необходимые для осуществления вышеупомянутых Конвенции и Протокола после присоединения к ним";

- d) "обеспечить создание механизма для консультаций между центрально-американскими странами и представителями правительственных учреждений, ответственных за решение проблемы беженцев в каждом государстве";
- e) "поддержать работу, проводимую в Центральной Америке Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), и создать механизмы прямого сотрудничества для содействия выполнению его мандата";
- f) "обеспечить, чтобы любая репатриация беженцев была добровольной, объявлялась таковой в индивидуальном порядке и проводилась в сотрудничестве с УВКБ";
- g) "обеспечить образование трехсторонних комиссий, состоящих из представителей государства происхождения, принимающего государства и УВКБ, в целях содействия репатриации беженцев";
- h) "усилить программы защиты беженцев и оказания им помощи, особенно в сферах здравоохранения, образования, труда и безопасности";
- i) "обеспечить создание программ и проектов в интересах достижения беженцами самообеспечения";
- j) "осуществлять профессиональное обучение должностных лиц, ответственных за защиту беженцев и оказание им помощи в каждом государстве, в сотрудничестве с УВКБ и с другими международными учреждениями";
- k) "обратиться к международному сообществу с просьбой оказать срочную помощь центрально-американским беженцам — непосредственно, через двусторонние или многосторонние соглашения или через УВКБ и другие организации и учреждения";
- l) "в сотрудничестве с УВКБ определить другие страны, которые могли бы принять центрально-американских беженцев. Беженец ни в коем случае не может быть переправлен в третью страну против своей воли";
- m) "обеспечить, чтобы правительства стран региона приложили необходимые усилия с целью искоренения причины проблемы беженцев";
- n) "обеспечить, чтобы после достижения согласия по основам добровольной и индивидуальной репатриации, при наличии всесторонних гарантий для беженцев, принимающие страны позволяли официальным делегациям страны происхождения в сопровождении представителей УВКБ и принимающей страны посещать лагеря беженцев";
- o) "обеспечить, чтобы принимающие страны в координации с УВКБ содействовали проведению процедур, необходимых для выезда беженцев в случаях добровольной и индивидуальной репатриации";
- p) "осуществить в принимающих странах необходимые меры к недопущению участия беженцев в деятельности, направленной против страны происхождения, неизменно уважая при этом права человека применительно к беженцам".

### III

Участники Коллоквиума сделали следующие выводы:

1. Содействовать в странах региона принятию национальных законов и подзаконных актов, которые будут способствовать применению Конвенции и Протокола, а при необходимости — установят внутренние процедуры и механизмы для защиты беженцев. Кроме того, обеспечить, чтобы принятые национальные законы и подзаконные акты отражали принципы и критерии Конвенции и Протокола, тем самым содействуя необходимому процессу систематического согласования национального законодательства о беженцах.

2. Обеспечить, чтобы ратификация Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года и присоединение к ним тех государств, которые еще не предприняли этих шагов, не сопровождались оговорками, ограничивающими сферу действия этих документов, и предложить странам, сделавшим такие оговорки, рассмотреть вопрос об их скорейшем снятии.

3. Вновь подтвердить, что с учетом опыта, накопленного в связи с массовыми потоками беженцев в Центрально-американском регионе, необходимо рассмотреть вопрос о расширении понятия беженца, а также учитывая сложившееся в регионе положение, а также по возможности прецедент Конвенции ОАЕ (статья I, пункт 2) и доктрину, применяемую в докладах Межамериканской комиссии по правам человека. Таким образом, для применения в регионе следует рекомендовать понятие, которое, включая в себя элементы Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года, относит к числу беженцев тех лиц, которые бежали из страны, поскольку их жизни, безопасности или свободе угрожали всеобщее насилие, иностранная агрессия, внутренние конфликты, массовые нарушения прав человека или другие обстоятельства, приведшие к серьезному нарушению общественного порядка.

4. Подтвердить мирный, неполитический и исключительно гуманитарный характер предоставления убежища или признания статуса беженца и подчеркнуть важность международно признанного принципа, согласно которому ничто в этих двух актах не должно быть истолковано как недружественный акт по отношению к стране происхождения беженцев.

5. Вновь подтвердить важность и значение принципа *non-refoulement* (включая запрещение отказа в пропуске через границу) как краеугольного камня в международной защите беженцев. Этот принцип является императивным в отношении беженцев и при нынешнем состоянии международного права должен быть признан и соблюдаться в качестве нормы *jus cogens*.

6. Вновь указать странам, предоставляющим убежище, на то, что лагеря и поселения беженцев, находящиеся в приграничных районах, должны создаваться в глубине территории, на разумном расстоянии от границы в целях улучшения защиты, предоставляемой беженцам, защиты их прав человека и осуществления проектов, имеющих целью достижения ими самообеспеченности и их интеграции в принимающее общество.

7. Выразить озабоченность по поводу проблемы военных нападений на лагеря и поселения беженцев, которые наводятся в различных районах мира, и предложить правительствам центрально-американских стран, Мексики и Панамы поддержать меры в данной области, предложенные Верховным комиссаром Исполнительному комитету УВКБ.

8. Обеспечить, чтобы страны региона ввели минимальный стандарт обращения с беженцами на основе положений Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года и Американской конвенции о правах человека, учитывая заключения Исполнительного комитета УВКБ, в частности Заключение № 22 "Защита лиц, ищущих убежища, в ситуациях их массового притока".

9. Выразить озабоченность положением лиц, перемещенных в собственных странах. В этой связи участники Коллоквиума призывают национальные власти и компетентные международные организации предложить этим лицам защиту и помощь и помочь облегчить страдания, выпавшие на долю многих из них.

10. Призвать государства — участников Американской конвенции 1969 г. о правах человека применять этот документ при работе с лицами, получившими убежище (*asilados*), и беженцами, находящимися на их территории.

11. Исследовать в странах региона, где находится большое число беженцев, возможности интеграции их в производительную жизнь страны путем выделения для создания рабочих мест и расширения занятости ресурсов, предоставляемых международным сообществом через УВКБ, что позволит беженцам осуществлять свои экономические, социальные и культурные права.

12. Вновь подтвердить добровольный и индивидуальный характер репатриации беженцев и необходимость ее проведения в условиях абсолютной безопасности, предпочтительно по месту проживания беженцев в стране его происхождения.

13. Признать, что воссоединение семей — один из основных принципов обращения с беженцами, который должен составлять основу режима гуманного обращения в стране убежища, а также основу устройства беженцев в случае добровольной репатриации.

14. Настоятельно призвать неправительственные, международные и национальные организации и впредь выполнять их достойную задачу, координируя свою деятельность с УВКБ и национальными властями страны происхождения согласно руководящим принципам, определенным этими органами.

15. Содействовать более широкому использованию компетентных организаций Межамериканской системы, в частности Межамериканской комиссии по правам человека, в целях усиления международной защиты лиц, получивших убежище, и беженцев. Соответственно участники Коллоквиума считают, что следует укреплять тесную координацию и сотрудничество, существующие между Комиссией и УВКБ.

16. Признать важность Программы сотрудничества ОАГ-УВКБ и проведенные к настоящему времени мероприятия и предложить, чтобы на следующем этапе внимание было сосредоточено на проблеме, созданной массовыми потоками беженцев в Центральной Америке, Мексике и Панаме.

17. Обеспечить, чтобы в странах Центральной Америки и Контадорской группы на всех возможных уровнях распространялась информация о международных нормах и национальном законодательстве, касающихся защиты беженцев, и о правах человека вообще. В частности, участники Коллоквиума придают особое значение тому, чтобы такая информация распространялась в рамках ценного сотрудничества с соответствующими университетами и высшими учебными заведениями.

#### IV

Поэтому участники Картахенского коллоквиума

*рекомендуют:*

считать обязательства в отношении беженцев, включенные в Контадорский акт, нормами для 10 государств, участвующих в Коллоквиуме, и неукоснительно соблюдать их при определении форм поведения в отношении беженцев в Центрально-американском регионе;

уделять должное внимание выводам, сформулированным на Коллоквиуме (III), должное внимание при поиске решений острых проблем, созданных современными массовыми потоками беженцев в Центральной Америке, Мексике и Панаме;

опубликовать материалы, в которые войдут рабочий документ, предложения и доклады, а также выводы и рекомендации Коллоквиума и другие соответствующие документы, и просить правительство Колумбии, УВКБ и компетентные органы ОАГ предпринять необходимые шаги для максимально широкого распространения данных материалов;

объявить настоящий документ "Картахенской декларацией о беженцах";

просить Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев официально препроводить текст настоящей декларации главам государств центрально-американских стран, Белиза и стран, образующих Контадорскую группу.

И, наконец, участники Коллоквиума выразили глубокую признательность властям Колумбии, и в частности президенту Республики г-ну Белисарио Бетанкуру, министру иностранных дел г-ну Аугусто Рамиресу Окампо и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев г-ну Поулю Хартлингу, почтившим Коллоквиум своим присутствием, а также университету города Картахена-де-Индиас и Региональному центру по исследованию третьего мира за их инициативу и за проведение этого важного мероприятия. Участники Коллоквиума выразили особую признательность за поддержку и гостеприимство, оказанные

властями департамента Боливар и города Картахены. Они также поблагодарили жителей Картахены, по праву называемой "героическим городом", за их теплый прием.

В заключение участники Коллоквиума выразили признательность народу и властям Колумбии, по традиции великодушно предоставляющим убежище и приют тем, кто в них нуждается.